

# Powiadomienie dotyczące praw pracowników: urlop chorobowy i udzielany ze względów bezpieczeństwa

Jeśli pracuje Pan/Pani w niepełnym lub pełnym wymiarze czasu pracy w firmie o jakiegokolwiek wielkości lub organizacji non-profit w mieście Nowy Jork lub jako pracownik domowy w jakimkolwiek gospodarstwie domowym w mieście Nowy Jork, ma Pan/Pani prawo do urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa w celu sprawowania opieki nad sobą lub nad jakąkolwiek osobą uznawaną przez Pana/Panią za rodzinę. Prawo to przysługuje niezależnie od Pana/Pani statusu imigracyjnego. Pana/Pani pracodawca jest zobowiązany do przekazania Panu/Pani niniejszego powiadomienia zawierającego wyjaśnienia dotyczące przysługujących Panu/Pani praw.

## Ilość urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa:

- wszyscy pracodawcy muszą zapewnić łącznie do **40 godzin** urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa w każdym roku kalendarzowym.

**Począwszy od 1 stycznia 2021 r.:**

- pracodawcy zatrudniający 100 lub więcej pracowników** muszą zapewnić łącznie do **56 godzin** urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa w każdym roku kalendarzowym.

Rok kalendarzowy pracodawcy:

\_\_\_\_\_ do \_\_\_\_\_  
Pierwszy miesiąc Ostatni miesiąc

Pracownik nabywa **1 godzinę urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa za każde 30 przepracowanych godzin**.

Przysługuje Panu/Pani prawo do **PŁATNEGO URLOPU CHOROBOWEGO I UDZIELANEGO ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA**, JEŚLI:

- Pana/Pani pracodawca zatrudnia 5 lub więcej pracowników.
- Pana/Pani pracodawca zatrudnia mniej niż 5 pracowników, lecz jego dochód netto wynosi 1 mln USD lub więcej. (*Obowiązuje od 1 stycznia 2021 r.*)
- Pracuje Pan/Pani w czymś gospodarstwie domowym jako pracownik domowy, np. opiekunka do dziecka, gospodyni domowa lub osoba zajmująca się wsparciem i opieką. *Uwaga: Prawo to obejmuje 1 lub większą liczbę pracowników domowych w gospodarstwie domowym.*

Przysługuje Panu/Pani prawo do **BEZPŁATNEGO URLOPU CHOROBOWEGO I UDZIELANEGO ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA**, JEŚLI:

- Pana/Pani pracodawca zatrudnia mniej niż 5 pracowników, a jego dochód netto wynosi mniej niż 1 mln USD.

Niewykorzystany urlop chorobowy i udzielany ze względów bezpieczeństwa można przenieść na kolejny rok kalendarzowy.

## Wykorzystanie urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa:

- urlop można wykorzystać w celach zdrowotnych, w tym uzyskanie opieki medycznej lub leczenie choroby lub urazu;
- z urlopu można skorzystać w celu zapewnienia opieki członkowi rodziny, który jest chory lub ma umówioną wizytę u lekarza;
- urlop można wykorzystać również, jeśli miejsce pracy lub szkoła, do której uczęszcza dziecko, zostanie zamknięta z powodu wystąpienia zagrożenia zdrowia publicznego;
- urlop może być wykorzystany w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracownikowi lub członkowi jego rodziny w związku z występującą przemocą domową, niepożądanymi kontaktami seksualnymi, prześladowaniem lub handlem ludźmi.

Pana/Pani pracodawca może wymagać przekazania z wyprzedzeniem powiadomienia o planowanym skorzystaniu z urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa, na przykład w celu udania się na umówioną wizytę lekarską lub rozprawę sądową. Nie musi Pan/Pani powiadamiać pracodawcy z wyprzedzeniem w razie nieprzewidzianej konieczności skorzystania z urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa, np. w razie nagłej choroby lub wystąpienia nagłej sytuacji medycznej.

Ma Pan/Pani prawo do zachowania prywatności. Nie musi Pan/Pani przekazywać swojemu pracodawcy szczegółów dotyczących powodu skorzystania z urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa.

Pracodawca może wymagać dokumentacji w przypadku wykorzystania ponad trzech dni roboczych z rzędu w ramach urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa. Pana/Pani pracodawca jest zobowiązany zwrócić koszty poniesione w związku z przygotowaniem wymaganej dokumentacji. Dokumentacja *nie powinna* zawierać szczegółów dotyczących sytuacji medycznej lub osobistej pracownika.

## Informacje, które należy przekazać w formie pisemnej w związku z urlopem chorobowym i udzielanym ze względów bezpieczeństwa:

Pracodawca jest zobowiązany do:

- przekazania pisemnych zasad dotyczących urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa, które wyjaśniają, jak skorzystać z przysługujących świadczeń;
- poinformowania, ile dni urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa pracownik wykorzystał i ile ich jeszcze mu pozostało w danym okresie objętym wynagrodzeniem.

## Brak działań odwetowych:

Zabrania się karania lub zwalniania pracowników z powodu próby o urlop lub skorzystania z urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa lub w związku ze zgłoszeniem naruszeń.



Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer and  
Worker Protection**

Lorelei Salas  
Commissioner

Skontaktuj się z Wydziałem Spraw Konsumentów i Ochrony Pracowników (Consumer and Worker Protection), aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę.

Odwiedź: [nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) | Zadzwoń: 311 i poproś o pomoc w związku z „Paid Safe and Sick Leave” (urlopem chorobowym i udzielanym ze względów bezpieczeństwa).

Można również dokonać zgłoszenia ANONIMOWEGO.